

1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa· **Dane produktu**

- **Nazwa handlowa:** *CARAMBA Ekspresowy spray do kontaktów (aerosole)*
- **Zastosowanie substancji / preparatu** Środek do roztwarzania rdzy

· **Producent/Dostawca:**

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG
WANHEIMERSTR. 334/336
47055 DUISBURG

Tel.: 0203/778601

· **Komórka udzielająca informacji:**

Andrea Petersen
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de

- **Informacja awaryjna:** Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch

2 Identyfikacja zagrożeń· **Oznaczenie zagrożeń:**

F+ Produkt skrajnie łatwopalny

· **Szczególne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**

R 12 Produkt skrajnie łatwopalny.

Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekuwać i nie palić - nawet po zużyciu.

Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.

Możliwe jest tworzenie się mieszanin wybuchowych w przypadku braku wystarczającej wentylacji.

· **System klasyfikacji:**

Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.

3 Skład/informacja o składnikach· **Charakterystyka chemiczna**

- **Opis:** Mieszanka biokatalizatorów z ciekłym gazem napędowym

· **Składniki niebezpieczne:**

	Fettsäureamin-Salz	CAS-Nr.:85068-69-5	Xi, N; R 36/38-51/53	< 2,5 %
64742-81-0	Fracja naftowa hydroodsiarzona (ropa naftowa)		Xn; R 65-66	50-90%
106-97-8	butan		F+; R 12	10-20%
74-98-6	propan		F+; R 12	2,5-10%
124-38-9	carbon dioxide			< 2,5%

· **Wskazówki dodatkowe:**

Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

4 Pierwsza pomoc

- **Wskazówki ogólne:** Środki specjalne nie są konieczne.

· **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.

· **Po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.

· **Po styczności z okiem:**

Plukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.

· **Po przełknięciu:** Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.

PL

(ciąg dalszy na stronie 2)

Nazwa handlowa: CARAMBA Ekspresowy spray do kontaktów (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 1)

5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:**
CO₂, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Środki gaśnicze nieprzydatne ze względów bezpieczeństwa:** Woda pełnym strumieniem
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:** Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji lub zbiorników wodnych.
- **Metoda oczyszczania/ wchłaniania:**
Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
Zebrać za pomocą materiału wiążącego ciecz (piasek, ziemia krzemkowa, materiał wiążący kwasy, materiał wiążący uniwersalny, trociny).
- **Wskazówki dodatkowe:** Nie powstają żadne materiały niebezpieczne.

7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:**
Zbiorniki zamknąć szczelnie.
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**
Mieć w pogotowiu przyrządy do ochrony dróg oddechowych.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**
Przechowywać tylko w ogrzewanych zbiornikach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.

- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

106-97-8 butan

NDS (PL)	NDSch: 3000 mg/m ³ NDS: 1900 mg/m ³
----------	--

74-98-6 propan

NDS (PL)	1800 mg/m ³
----------	------------------------

124-38-9 carbon dioxide

NDS (PL)	NDSch: 27000 mg/m ³ NDS: 9000 mg/m ³
----------	---

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**
Należy przestrzegać zwyczajne środki ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Nie konieczne przy dobrej wentylacji pomieszczenia.
- **Ochrona rąk:** Rękawice / odporne na rozpuszczalniki
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice:** Kauczuk nitylowy

(ciąg dalszy na stronie 3)

Nazwa handlowa: CARAMBA Ekspresowy spray do kontaktów (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 2)

- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice** Wartość przenikania: poziom ≥ 480
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne

9 Właściwości fizyczne i chemiczne· **Ogólne dane**

Forma:	Aerozol
Kolor:	Przeźroczysty
Zapach:	Typowy dla rodzaju

· **Zmiana stanu**

Punkt topnienia/ Zakres topnienia: Nie jest określony.
Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia: Nie jest określony.

· **Punkt zapłonu:** 66°C (DIN 51 755)

· **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.

· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/mieszanek powietrza groźących wybuchem.

· **Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**

Dolna: 0,6 Vol %
Górna: 6,5 Vol %

· **Gęstość w 20°C:** 0,815 g/cm³ (DIN 51 757)

· **Rozpuszczalność w/ mieszalność z**

Woda: Nie lub mało mieszalny.

· **Lepkość:**

Dynamiczna w 20°C: 3,9 cST

10 Stabilność i reaktywność

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.
- **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

11 Informacje toksykologiczne· **Ostra toksyczność:**

· **Pierwotne działanie drażniące:** Działanie Gatunek Metoda:

· **na skórze:** Brak działania drażniącego.

· **w oku:** Brak działania drażniącego.

· **Uczulanie:** Żadne działanie uczulające nie jest znane.

· **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**

Zgodnie z naszymi doświadczeniami i posiadanymi przez nas informacjami przy prawidłowym i zgodnym z przeznaczeniem użytkowaniu produktu nie powoduje on żadnych skutków szkodliwych dla zdrowia.

12 Informacje ekologiczne· **Wskazówki ogólne:**

Nie dopuścić do przedostania się w stanie nierozcieńczonym lub w dużych ilościach do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.

PL

(ciąg dalszy na stronie 4)

Data druku: 06.11.2009

Aktualizacja: 06.11.2009

Nazwa handlowa: CARAMBA Ekspresowy spray do kontaktów (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 3)

13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:** Mniejsze ilości mogą być deponowane razem z odpadkami domowymi.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**
- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 2 5F gazy
- **Liczba Kemlera:** 23
- **Numer UN:** 1950
- **Grupa opakowań:** -
- **Nazwa wyrobu:** 1950 POJEMNIKI AEROZOŁOWE
- **Transport morski IMDG/GGVSee:**
- **Klasa IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numer UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Numer EMS:** F-D,S-U
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS
- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **Klasa ICAO/IATA:** 2.1
- **Numer UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS, flammable

15 Informacje dotyczące przepisów prawnych

- **Oznaczenia według wytycznych EWG:**
Należy uwzględnić takie środki ostrożności jak przy obchodzeniu się z chemikaliami.
Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych.
- **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**
F+ Produkt skrajnie łatwopalny
- **Zestawy R:**
12 Produkt skrajnie łatwopalny.
- **Zestawy S:**
2 Chronić przed dziećmi.
23 Nie wdychać rozpylacza
51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
56 Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.
- **Szczególne oznaczenia określonych preparatów:**
Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.
Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.
Możliwe jest tworzenie się mieszanin wybuchowych w przypadku braku wystarczającej wentylacji.

(ciąg dalszy na stronie 5)



Karta charakterystyki zgodnie z 1907/2006/WE, Artykuł 31

Data druku: 06.11.2009

Aktualizacja: 06.11.2009

Nazwa handlowa: CARAMBA Ekspresowy spray do kontaktów (aerosole)

(ciąg dalszy od strony 4)

- **Przepisy poszczególnych krajów:**
- **Instrukcja techniczna dotycząca powietrza:**

Klasa	udział w %
NK	19,6

- **Klasa zagrożenia wód:** Klasa szkodliwości dla wody 2 (samookreślenie): szkodliwy dla wody.

16 Inne informacje

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

- **Odknośne zwroty R**

12 Produkt skrajnie łatwopalny.

36/38 Działa drażniąco na oczy i skórę.

51/53 Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.

65 Działa szkodliwie; może powodować uszkodzenie płuc w przypadku połknięcia.

66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.

- **Wydział sporządzający wykaz danych:** Abteilung Labor
- **Partner dla kontaktów:** Frau Petersen

PL